

เพลงซาโลมอน

การสนทนาระหว่าง เจ้าบ่าวกับเจ้าสาว

1 บทเพลงแห่งบทเพลงทั้งหลายซึ่งเป็นของซาโลมอน
2 ขอเขาจูบดิฉันด้วยจูบจากปากของเขา เพราะว่าความรักของเธอดีกว่าน้ำองุ่น
3 เพราะน้ำมันเจิมของเธอหอมฟุ้ง นามของเธอจึงหอมเหมือนน้ำมันที่ เทออกแล้ว เพราะฉะนั้นพวกหญิงพรหมจารีจึงรักเธอ
4 ขอพาดิฉันไป พวกเราจะวิ่งตามเธอไป กษัตริย์ได้นำดิฉันไปในห้องโถงของพระองค์ เราจะได้เห็นโลดและเปรมปรีดีในตัวเธอ เราจะพรรณนาถึงความรักของเธอให้ยิ่งกว่าน้ำองุ่น บรรดาคนที่ยังธรรมรักเธอ
5 โอ บุตรสาวแห่งเยรูซาเล็มเอ๋ย ดิฉันผิวดำๆ แต่ว่าดำขำ ตั้งแต่นั้นที่ของพวกเคดาร์ ตั้งวิสูตรของซาโลมอน
6 อย่างมองก่อนขอตดิฉัน เพราะดิฉันผิวคล้ำ เนื่องด้วยแสงแดดแผดเผาดิฉัน พวกบุตรแห่งมารดาของดิฉันได้ซึ่งโกรธดิฉัน เขาทั้งหลายใช้ดิฉันให้เป็นคนดูแลสวนองุ่น แต่สวนองุ่นของดิฉันเอง ดิฉันไม่ได้ดูแล
7 โอ เธอผู้ที่จิตใจดิฉันรัก ขอ

บอกดิฉันว่า เธอเลี้ยงฝูงสัตว์อยู่ที่ไหนในเวลาเที่ยงวัน เธอให้มันนอนพักที่ไหน เพราะเหตุใดเล่าดิฉันจะต้องหันไปตามฝูงสัตว์ของพวกเขาเพื่อนเธอ
8 โอ แม่งามเลิศในท่ามกลางหญิงทั้งหลาย ถ้าเธอไม่รู้จงเดินไปตามรอยตีนฝูงแพะแกะ แล้วจงเลี้ยงฝูงแพะแกะของเธอไว้ที่ข้างเต็นท์ของเมษบาลเกิด
9 โอ ที่รักของฉันเอ๋ย ฉันขอเปรียบเธอประหนึ่งอาซาเทียมราชรถของฟาโรห์
10 แก้มทั้งสองของเธองามด้วยอาการประดับเพชรพลอย ลำคอของเธอก็สวยมีสร้อยทองคำ
11 พวกฉันจะทำเครื่องประดับทองคำมีลูกปัดเงินประกอบ
12 ขณะเมื่อกษัตริย์กำลังประทับที่โต๊ะอยู่ น้ำมันแฝกหอมของดิฉันก็ส่งกลิ่นฟุ้งไป
13 ที่รักของดิฉันเป็นเหมือนหอมดยอบสำหรับดิฉัน ห้อยอยู่ตลอดคืนระหว่างสองถันของดิฉัน
14 ที่รักของดิฉันนั้น สำหรับดิฉันเธอเป็นเหมือนช่อดอกเทียนขาว อยู่ในสวนองุ่นเอน-เกติ
15 ดูเถิด ที่รักของฉัน ดูช่างสวยงาม ดูเถิด เธอสวยงาม ดวง

(1) อสย 5:1 (2) พชม 5:16 (3) พชม 3:6 (4) ยรม 31:3 (5) อสย 53:2; มธ 10:25
(6) นธ 1:19-21 (7) พชม 2:3 (8) พชม 1:15 (9) พชม 2:2 (10) ปฐก 24:22
(11) พชม 8:9 (12) พชม 7:5 (13) พชม 4:6 (14) พชม 1:13 (15) พชม 1:8

ตาทั้งสองของเธอตั้งนงเขา
 16 ดูเถิด ที่รักของฉัน เธอเป็น
 คนสวยงามจริงเจ้าคะ เธอเป็น
 คนน่าชมจริงๆ ที่นอนของเรา
 เชี่ยวสด
 17 ชื่อเรือนของเราทำด้วยไม้
 สนสีดาร์ และแปของเรานั้นทำ
 ด้วยไม้สนสามใบ

การไถ่ตรองของเจ้าสาว
 2 ดิฉันเหมือนดอกกุหลาบใน
 2 ทุกๆ ไร่ เหมือนดอกบัว
 ในหุบเขา

2 ดอกบัวท่ามกลางต้นหนามนั้น
 2 อย่างไร ที่รักของฉันก็อยู่เด่นใน
 ท่ามกลางสาวอื่นๆ

3 ต้นแอปเปิ้ลขึ้นอยู่กลางต้นไม้
 3 ป่าอย่างไร ที่รักของดิฉันก็อยู่
 ท่ามกลางชายหนุ่มอื่นๆ อย่าง
 นั้น ดิฉันได้นั่งอยู่ใต้ร่มของเขา
 ด้วยความยินดีเป็นอันมาก และ
 ผลของเขาดิฉันได้ลิ้มรสหวาน

4 เขาได้พาดิฉันให้เข้าไปในเรือน
 4 สำหรับงานเลี้ยง และธงสำคัญ
 ของเขาซึ่งห้อยอยู่เหนือดิฉันนั้น
 คือความรัก

5 จงชูกำลังของดิฉันด้วยขนม
 5 อุ่นแห่ง ขอทำให้ดิฉันชื่นใจ
 ด้วยผลแอปเปิ้ล เพราะดิฉัน
 ป่วยเป็นโรครัก

6 มือซ้ายของเขาซ้อนใต้ศีรษะ
 6 ของดิฉันไว้ และมือขวาของเขา
 สอดกอดดิฉันไว้

7 โอ เหล่าบุตรสาวแห่งเยรูซา-
 7 เล็มเอ๋ย ดิฉันขอให้เธอทั้งหลาย
 ปฏิญาณต่อละมั่งหรือกวางตัว
 เมียในทุ่งว่า เธอทั้งหลายจะไม่
 เร้าหรือจะไม่ปลุกที่รักของดิฉัน
 ให้ตื่นกระตือรือร้นจนกว่าเขาจะ
 ใจแล้ว

8 แน่ะ เสียงที่รักของดิฉัน ดูเถิด
 8 เขามาแล้ว กำลังเดินโลดอยู่บน
 8 ภูเขา กำลังกระโดดอยู่บนเนิน
 8 เขา

9 ที่รักของดิฉันเป็นดุจดังละมั่ง
 9 หรือดุจดังกวางหนุ่ม ดูเถิด เขา
 กำลังยืนอยู่ที่ข้างหลังกำแพง
 9 ของเรา เขาชะโงกหน้าต่างเข้า
 มา เขาสอดมองดูทางตาข่าย

10 ที่รักของดิฉันได้เอ่ยปากพูด
 10 กับดิฉันว่า "ที่รักของฉันเอ๋ย
 10 เธอจงลุกขึ้นเถอะ คนสวยงาม
 10 ของฉันเอ๋ย จงมาเถิด

11 ด้วยว่า ดูเถิด ฤดูหนาวล่วง
 11 ไปแล้ว และฝนก็วายแล้ว

12 ดอกไม้ต่างๆ นานากำลัง
 12 ปรากฏบนพื้นแผ่นดิน เวลา
 12 สำหรับวิหคร้องเพลงมาถึงแล้ว
 12 และเสียงคูของนกเขาก็ได้ยินอยู่
 12 ในแผ่นดินของเรา

13 ต้นมะเดื่อกำลังบ่มผลดิบให้
 13 สุก และเถาอุ่นมีดอกบานอยู่
 13 มั่นส่งกลิ่นหอมฟุ้ง ที่รักของดิฉัน
 13 เอ๋ย จงลุกขึ้นเถอะ คนสวยงาม
 13 ของฉันเอ๋ย จงมาเถิด

(16) พขม 2:3 (17) พขม 8:9 (1) สดต 85:11 (2) อสย 55:13 (3) พขม 8:5; อสย 4:2
 (4) พขม 1:4 (5) สดต 4:6-7 (6) พขม 8:3-5 (7) มธ 26:63 (8) พขม 5:2; ยน 3:29
 (9) พขม 2:17 (10) พขม 2:8 (11) ปญจ 3:4 (12) พขม 6:2 (13) พขม 6:11

14 โอ แม่นกเขาของฉันเอ๋ย แม่นกเขาตัวที่อยู่ในชอกผาในช่องลับแห่งเขาชั้น ขอให้ฉันได้ชมรูปโฉมของเธอหน่อยเถอะ ขอให้ฉันได้ยินสำเนียงของเธอหน่อย ด้วยว่าน้ำเสียงของเธอก็หวาน และรูปโฉมของเธอก็งามวิไล

15 จงจับสุนัขจิ้งจอกมาให้เรา คือสุนัขจิ้งจอกตัวเล็กที่ทำลายสวนองุ่น เพราะว่าสวนองุ่นของเรา กำลังมีดอกช่อแล้ว”

16 ที่รักของดิฉันเป็นกรรมสิทธิ์ของดิฉัน และตัวดิฉันก็เป็นของเธอ เขากำลังเลี้ยงฝูงสัตว์ของเขาท่ามกลางหมู่ดอกบัว

17 ที่รักของดิฉันจำ จนเวลาเย็น และเงาหมดไปแล้ว ขอเธอเป็นตั้งละมั่งหรือกวางหนุ่มที่เทือกเขาเบเธอร์เถิด

เจ้าสาวแสวงหา

และพบกับเจ้าบ่าว

3ยามราตรีกาลเมื่อดิฉันนอนอยู่ ดิฉันมองหาเขาผู้นั้นที่ดวงใจของดิฉันรักใคร่ ดิฉันมองหาเขา แต่หาได้พบไม่

2 “บัดนี้ดิฉันจะลุกขึ้น แล้วจะเที่ยวไปในเมืองให้ตลอดไปตามถนนและลานเมือง ดิฉันจะแสวงหาเขาผู้นั้นที่ดวงใจของดิฉันรักใคร่” ดิฉันมองหาเขา แต่หาได้พบไม่

3 พวกพลตระเวนที่ลาดตระเวนในเมืองนั้นได้พบดิฉัน แล้วดิฉันถามเขาว่า “ท่านเห็นเขาผู้นั้นที่ดวงใจของดิฉันรักใคร่ไหม”

4 พอดีฉันผ่านพลตระเวนผ่านไป หนึ่งเดียว ดิฉันก็พบเขาผู้นั้นที่ดวงใจของดิฉันรักใคร่ ดิฉันจับตัวเขากุมไว้แน่น และไม่ยอมปล่อยให้เขาหลุดไปเลย จนดิฉันพาเขาให้เข้ามาในเรือนของมารดาดิฉัน และให้เข้ามาในห้องของผู้ที่ให้ดิฉันได้ปฏิสนธิ

5 โอ เหล่าบุตรสาวแห่งเยรูซาเล็มเอ๋ย ดิฉันขอให้เธอทั้งหลาย ปฏิญาณต่อละมั่งหรือกวางตัวเมียในทุ่งว่า เธอทั้งหลายจะไม่เร้าหรือจะไม่ปลุกที่รักของดิฉันให้ตื่นกระตือรือร้น จนกว่าเขาจะจู่ใจแล้ว

การยกย่องเจ้าบ่าวกับเพื่อน ๆ

6 ผู้ใดหนอที่กำลังขึ้นมาจากถิ่นทุรกันดารดูประจักษ์เสาควันหอมไปด้วยกลี นมตยอบและกำยาน ทำด้วยบรรดาเครื่องหอมของพ่อค้า

7 ดูเถิด เป็นพระวอของซาโลมอน ห้อมล้อมมาด้วยทแกล้วทหารหกสิบคน เป็นทแกล้วทหารคนอิสราเอล

8 เขาทั้งหลายถือดาบและเป็นผู้นำนายยุติก เขาทุกคนเห็นบดาบ

(14) พขม 5:2 (15) สดต 80:13 (16) พขม 6:3; 7:10 (17) พขม 4:6; ลก 1:78

(1) สดต 4:4; 6:6 (2) พขม 5:5 (3) พขม 5:7; อสย 21:6-8 (4) พขม 6:12

(5) พขม 2:7 (6) พบทู 8:2; พขม 8:5 (7) พขม 1:16; 3:9 (8) สดต 45:3

ไว้ที่ต้นขาของตน เพราะเกรงภัย
ในราตรีกาล

9 กษัตริย์ซาโลมอนสร้างพระวอ
สำหรับพระองค์ ด้วยไม้มาจาก
เลบานอน

10 พระองค์ทรงทำเสาพระวอ
นั้นด้วยเงิน แทนประทับทำด้วย
ทองคำ และยู่ลวดด้วยผ้าสี
ม่วง ช่างในพระวอนั้นบุไว้ด้วย
ความรักโดยบุตรสาวแห่งเยรู-
ซาเล็ม

11 โอ บุตรสาวแห่งศิโยนเอ๋ย
จงออกไป ไปดูกษัตริย์ซาโล-
มอนเถิด ทรงมงกุฎซึ่งพระราช
ชนนีได้สวมให้ ในวันที่พระองค์
ได้ทรงอภิเษกสมรสนั้น ในวันที่
เมื่อพระทัยของพระองค์ทรง
เบิกบานอยู่

เจ้าบ่าวยกย่องเจ้าสาว

4 ที่รักของฉันเอ๋ย ดูเถิด เธอ
ช่างสวยงาม ดูซี เธอสวย
งาม ดวงตาของเธอตั้งงกเขาอยู่
ในผ้าคลุม ผมของเธอดุดงฟูง
แพะที่เคลื่อนมาตามเนินลาด
ภูเขาภิเลอาด

2 ซี่ฟันของเธอตั้งฟูงแกะตัวเมีย
ที่กำลังจะตัดขน เพิ่งขึ้นมาจาก
การชำระล้าง มีลูกแฝดติดมา
ทุกตัว และหามีตัวใดเป็นหมัน
ไม่

3 ริมฝีปากของเธอแดงดุจด้าย
สีครึ่ง และคำพูดของเธอก็ถึงด-

งาม ขมับของเธอเหมือนผล
ทับทิมผ่าซีกอยู่ในผ้าคลุม

4 ลำคอของเธอดูจุ่มหอมของ
ดาวัดที่ได้ก่อสร้างไว้เพื่อเก็บ
เครื่องอาวุธ มีดั่งพื้นหนึ่งแขวน
ไว้ ทั้งหมดเป็นโล่ของทแก้ว
ทหาร

5 ถิ่นทั้งสองของเธอเหมือนลูก
ละมั่งสองตัวซึ่งเป็นละมั่งผ่า
แฝดที่กำลังหากินในท่ามกลาง
หมู่ดอกบัว

6 จนเวลาเย็นและเงาหมดไป
แล้ว ฉันจะไปยังภูเขามดยอบ
และยังเนินเขากำยาน

7 ที่รักของฉันเอ๋ย เธอช่างงาม
สะพรังไปทั้งนั้น ในตัวเธอจะหา
ตำหนิสักนิดก็ไม่มี

8 จงจากเลบานอนไปกับฉันเถิด
เจ้าสาวของฉันจำ จงจากเลบา-
นอนไปกับฉันนะ ให้มองลงจาก
ยอดเขาอามาณา จากยอดเขา
เสนีรุ และยอดเขาเฮอร์โมน
จากถ้ำราชสีห์ จากเขาเสือดาว

9 น้องสาวของฉันจำ น้องได้
ปล้นเอาดวงใจของพี่ไปเสียแล้ว
ละ เจ้าสาวของฉันเอ๋ย เจ้าได้
ปล้นเอาดวงใจของฉันไปด้วย
การชายนตาเพียงแวบเดียวเท่านั้น
ด้วยสร้อยคอสายเดี่ยวของ
เจ้า

10 น้องสาวของฉันจะ เจ้าสาว
ของฉันจำ ความรักของเธอช่าง

(9) พชม 3:7 (10) สดต 87:3 (11) พชม 7:11 (1) พชม 4:9-10 (2) พชม 6:6
(3) พชม 4:11; 5:13 (4) พชม 1:10; 7:4 (5) พชม 1:13 (6) พชม 2:17
(7) พชม 4:1; 5:16 (8) พชม 2:13 (9) พชม 4:10 (10) พชม 1:2; กท 5:22

หวานเสียนี้กระไร ความรักของเธอ
นั้น ชุ่มหวานกว่าน้ำ อุ่น
และกลิ่นน้ำมันของเธอช่างหอม
กว่าเครื่องเทศทั้งหลาย

11 โอ เจ้าสาวของฉันจำ ริมฝี
ปากของเธอเสมือนน้ำผึ้งกำลัง
จะหยดย้อย น้ำผึ้งและน้ำมัน
อยู่ใต้ลิ้นของเธอ กลิ่นเสื้อผ้า
ของเธอหอมดุจกลิ่นมาจากเล-

บานอน
12 เจ้าสาวของฉันเอ๋ย น้อง
สาวของฉันเปรียบประดุจสวน
สรวง ดุจอุทยานที่หวงห้ามไว้
และดุน้ำพุที่ถูกประทับตราไว้

13 ผลิผลของเธอดุจสวนต้น
ทับทิม อีกทั้งผลไม้อันโอชา
อย่างอื่น ๆ อีกทั้งเทียนขาวและ
แฝกหอม

14 ต้นแฝกหอมและต้นฝรั่ง
ต้นตะไคร้และอบเชย อีกทั้ง
บรรดาต้นไม้สำหรับทำกำยาน
คือต้นมดยอบและต้นกฤษณา
 อีกทั้งเครื่องหอมชั้นเยี่ยมทั้ง
สิ้น

15 ตัวเธอประดุจตั้งน้ำ พูใน
อุทยาน ประดุจบ่อน้ำแห่งชีวิต
และประดุจลำธารไหลจากเล-

บานอน
การขอร้องของเจ้าสาว
16 โอ ลมเหนือเอ๋ย จงตื่นขึ้น
เถิด ลมใต้เอ๋ย จงพัดมาเถิด จง
พัดโชยสวนของดิฉัน เพื่อของ

หอมในสวนนั้นจะหอมฟุ้งออก
ไป ขอให้ที่รักของดิฉันเข้ามาใน
สวนของเขา และรับประทานผล
ไม้อันโอชาเถิด

คำตอบของเจ้าสาว

5 น้องสาวของฉันจะ เจ้าสาว
ของฉันจำ ฉันเข้ามาในสวน
ของฉันแล้วนะ ฉันมาเก็บเอา
มดยอบของฉันพร้อมกับไม้สี-
เสียดของฉันแล้ว ฉันรับประ-
ทานรวงผึ้งกับน้ำผึ้งของฉันแล้ว
ฉันดื่มน้ำ อุ่นกับน้ำมันของฉัน
แล้ว โอ สหายทั้งหลาย จงรับ
ประทานและจงดื่มเถิด โอ ท่าน
ผู้เป็นที่รักเอ๋ย จงดื่มให้อิ่มหน้า
เถิด

**เจ้าสาวได้ยินคำตอบ
ของเจ้าสาวจึงตื่นขึ้น**

2 ดิฉันหลับแล้ว แต่ใจของดิฉัน
ยังตื่นอยู่ คือมีเสียงเคาะของ
ที่รักของดิฉันพูดว่า "น้องสาวจำ
ที่รักของฉันจำ เปิดประตูให้ฉัน
ซีจะ แม่นกเขาของฉันจะ แม่นก
งามหมดจดของฉันจำ เพราะ
ศิระษะของฉันก็ถูกน้ำ ค้างขึ้น
และเส้นผมของฉันก็ชุ่มด้วยละ-
อองน้ำฟ้าแห่งราตรีกาล"

3 ดิฉันเปลื้องเสื้อผ้าของดิฉันออก
เสียแล้ว ดิฉันจะสวมกลับเข้าไป
อีกอย่างไรได้ ดิฉันล้างเท้าของ
ดิฉันแล้ว ทำไมจะให้เท้าของ
ดิฉันกลับเปื้อนไปอีกเล่า

(11) พขม 4:3; 5:13; 7:9 (12) สภข 5:15-18; พขม 6:2, 11 (13) พขม 6:11

(14) อพย 30:23; อสค 27:19 (15) ปญจ 2:6; พขม 4:12 (16) ปญจ 1:6; พขม 1:4

(1) พขม 4:16; 6:2, 11 (2) พขม 3:1; 7:9; ดนล 8:18 (3) สภข 3:28; 13:4

4 ที่รักของดิฉันสอดมือของเขา
เข้ามาทางรูปประตู และใจดิฉันก็
กระสันถึงเขา

5 ดิฉันลุกขึ้นไปเปิดประตูให้ที่
รักของดิฉัน และมือของดิฉันทำ
ให้มดยอบหยุด และนิ้วของ
ดิฉันทำให้น้ำมดยอบย้อยบนลูก
สลักกลอน

เจ้าสาวแสวงหาเจ้าบ่าว

6 ดิฉันเปิดประตูให้ที่ รักของ
ดิฉัน แต่ที่รักของดิฉันกลับไป
เสียแล้ว เมื่อเขาพูด จิตใจดิฉัน
มัวตกตะลึง ดิฉันแสวงหาเขา
แต่ดิฉันหาเขาไม่พบ ดิฉันร้อง
เรียกเขา แต่เขามิได้ขานตอบ

7 พลตระเวนที่ ลาดตระเวนใน
เมืองได้พบดิฉัน เขาตีดิฉัน เขา
ทำให้ดิฉันบาดเจ็บ พลตระเวน
รักษากำแพงเมืองฉกชิงเอาผ้า
คลุมตัวจากดิฉันไป

8 โอ บุตรสาวแห่งเยรูซาเล็มเอ๋ย
ดิฉันขอให้ พวกเธอปฏิญาณว่า
ถ้าเธอคนใดได้พบที่รักของดิฉัน
เธอจะรับปากบอกเขาว่า ดิฉัน
ป่วยเป็นโรครัก

9 โอ แม่สาวงามล้ำเลิศในท่าม-
กลางสาวอื่นๆ คู่รักของเธอนั้น
วิเศษอะไรไปกว่าคู่รักของใครๆ
คู่รักของเธอนั้นวิเศษอะไรไป
กว่าคู่รักของใครอื่นหรือ เธอจึง
ได้มาให้พวกฉันปฏิญาณให้เช่น
นั้น

เจ้าสาวยกย่องเจ้าบ่าว

10 ที่รักของดิฉันผิวเปล่งปลั่ง
อมเลือด เขาเป็นเอกในท่าม-
กลางหมื่นคน

11 ศีรษะของเขาตั้งทองคำเนื้อ
ดี ผมของเขาหยิกและดำเหมือน
นกกา

12 ตาของเขาเปรียบเหมือนตา
นกเขาที่ริมห้วยอาบุน้ำนม และ
จับอยู่ที่ริมกระแสน้ำเต็มฝั่ง

13 แก้มของเขาเหมือนอย่าง
ลานปลูกไม้สีเสียด ส่งกลิ่นหอม
หวาน ริมฝีปากของเขาเหมือน
ดอกบัวหยदनน้ำมดยอบ

14 มือของเขาตจวงแหวนทอง
คำอันประดับด้วยพลอยเขียว
ทองของเขาตจวงเสาวงามซ้างและ
ประดับด้วยไพฑูรย์

15 ขาของเขาตจวงเสาวหินอ่อนตั้ง
บนฐานเสียบทองคำเนื้อดี สี
หน้าของเขาตจวงเลบานอนประ-
เสริฐอย่างไม้สนสีดาร์

16 ปากของเขาอ่อนหวานที่สุด
ทั่วทั้งสรรพางค์ของเขาล้วนแต่
นำรึกนำใคร่ โอ เหล่าบุตรสาว
แห่งเยรูซาเล็มจำ นี้คือที่รัก
ของดิฉัน และนี่คือเพื่อนยาก
ของดิฉัน

คำพูดของพวกบุตรสาว

แห่งเยรูซาเล็มและเจ้าสาว

6 โอ แม่สาวงามล้ำเลิศใน
ท่ามกลางสาวอื่นๆ คู่รัก

(4) พขม 1:4 (5) พขม 5:2 (6) สดต 30:7 (7) พขม 3:3 (8) พขม 2:7; 8:4; รม 15:30
(9) อสย 53:2 (10) พขม 2:1 (11) ดนล 2:37-38 (12) พขม 1:15 (13) พขม 1:10
(14) อพย 15:6 (15) วว 1:15 (16) สดต 19:10; 119:103 (1) พขม 6:4, 9-10

ของเธอไปไหนเสีย คู่รักของเธอ
กลับไปไหนเสียแล้วเล่า เพื่อ
พวกเราจะไปสืบหากับเธอ
2 ที่รักของดิฉันลงไปยังสวนของ
เขาเพื่อจะไปที่ลานปลูกไม้สี-
เสียด และเพื่อจะไปเลี้ยงฝูง
สัตว์ในสวนกับเพื่อจะเก็บดอก
บัว
3 ตัวดิฉันเป็นกรรมสิทธิ์ของที่
รักของดิฉัน และที่รักก็เป็นของ
ดิฉัน เขาเลี้ยงฝูงสัตว์อยู่ท่าม-
กลางหมู่ดอกบัว

**ความงามและความดี
ของเจ้าสาว**

4 โอ ที่รักของฉันเอ๋ย แม่ช่าง
สวยงามประหนึ่งเมืองทีรซาห์
และงามเย็นตาตั้งเยรูซาเล็ม แม่
เป็นสง่าหน้าคร้ามเกรงตั้งกองทัพ
มีธงประจำ

5 ขอเพื่อนเนตรไปจากฉันเถอะ
เพราะว่าฉันแพ้นัยน์ตาของเธอ
แล้ว ผมของน้องตุ้จฝูงแพะที่
เคลื่อนมาตามเนินลาดภูเขากิ-
เลอาด

6 ชีพพื้นของเธอตั้งฝูงแกะตัวเมีย
เพิ่งขึ้นมาจากการชำระล้าง มีลูก
แฝดติดมาทุกตัว และหามีตัว
ใดเป็นหมันไม่

7 ไขมันของเธอเหมือนผลทับทิม
ผ้าชีกอยู่ในผ้าคลุม

8 มีมเหสีหกสิบองค์ และนาง
ห้ามแปดสิบคน พวกหญิง

พรหมจารีอีกมากเหลือจะคณนา
9 แม่นกเขาของฉัน แม่คนงาม
หมดจดของฉัน เป็นคนเดียว
เธอเป็นคนเดียวของมารดา เป็น
หัวรักหัวใคร่ของผู้ให้กำเนิด
สาว ๆ ทั้งหลายเห็นเธอ และ
เรียกเธอว่า ผาสุก ทั้งเหล่า
มเหสีและเหล่านางห้ามก็สรร-
เสริญเยินยอเธอว่า

10 "แม่สาวคนนี้เป็นผู้ใดหนอ
เมื่อมองลงก็ตั้งอรุโณทัย แจ่ม
จรัสตั้งดวงจันทร์ กระจ่างจ้าตั้ง
ดวงสุริยัน สง่าหน้าเกรงขามตั้ง
กองทัพมีธงประจำ"

11 ดิฉันลงไปสวนผลไม้
เพื่อจะดูหมู่ไม้เขียวตามหุบเขา
ว่าเถาองุ่นมีดอกตูมออกหรือ
เปล่า และเพื่อจะดูว่าผลทับทิม
มีดอกแล้วหรือยัง

12 เมื่อดิฉันยังไม่ทันรู้ตัว จิต
ใจของดิฉันได้กระทำให้ดิฉัน
เหมือนรถม้าแห่งอามินาติบ

13 กลับมาเถอะ กลับมาเถิด โอ
แม่สาวซูเลมจำ กลับมาเถิด
กลับมาเถอะจ๊ะ เพื่อพวกดิฉัน
จะได้เธอไว้ชมเชย นี่กระไร
นะ เธอทั้งหลายจงมองตัวแม่
สาวซูเลม ตั้งกองทัพสองพวก

7 โอ แม่ธิดาของจ้าว เท้าสวม
รองเท้าผูกของเธอนั้นนวย-
นาดนี้กระไร ตะโพกของเธอ
กลมตกราวกับเม็ดเพชรที่มี

(2) พขม 6:11 (3) พขม 2:16 (4) พขม 6:10 (5) ปฐก 32:26-28; อพย 32:10
(6) พขม 4:2 (7) มธ 21:19; 25:30 (8) 1 พกษ 11:1 (9) กตว 23:9; สดต 45:9
(10) มธ 21:19 (11) พขม 6:2 (12) ยรม 31:18 (13) พขม 2:14 (1) ลก 15:22

ช่างผู้ชำนาญได้เจียรระโนไว้
 2 สะตือของเธอดุจอ่างกลมที่มี
 ได้ขาดเหล้าองุ่นประสม ท้อง
 ของเธอดังกองข้าวสาลีที่มีดอก
 บัวปักไว้ล้อมรอบ
 3 ถิ่นทั้งสองของเธอเหมือนลูก
 ละมั่งสองตัวซึ่งเป็นละมั่งฝา
 แผลด
 4 ลำคอของเธอประหนึ่งหอคอย
 สร้างด้วยงาช้าง เนตรทั้งสอง
 ของเธอดุจสระในเมืองเฮซโบน
 ที่ริมประตูเมืองบัทราบิม จมูก
 ของเธอเหมือนหอแห่งเลบา-
 นอนซึ่งมองลงเห็นเมืองตามัส-
 กัส
 5 ศีรษะของเธอตั้งยอดภูเข
 การเมล ผมของเธอดุจตายสี
 ม่วง กษัตริย์ก็ต้องมนต์เสน่ห์
 ด้วยเส้นผมนั้น
 6 โอ แม่ช่างน่ารัก แม่ช่างชื่นชม
 เธอนี้ช่างสวยงามต้องตาจริง
 7 เธองามระหงดุจต้นอินทผลัม
 และถิ่นทั้งสองของเธอตั้งพวง
 องุ่น
 8 ฉันจึงคิดว่า ฉันจะปีนขึ้นต้น
 อินทผลัมนั้น ฉันจะจับพวง
 เหนี่ยวไว้ ขอให้ถิ่นทั้งสองของ
 เธองามดังพวงองุ่นเถาะ และ
 ขอให้ลมหายใจของเธอหอมดัง
 ผลแอบเปิ้ลเถิด
 9 และขอให้เพดานปากของเธอ
 ดุจน้ำองุ่นอย่างดียิ่งสำหรับที่รัก

ของฉัน ต้มคล่องคอกจริง ๆ ทำ
 ให้ริมฝีปากของคนที่หลับอยู่
 พุดได้

เจ้าสาวหลงรักเจ้าบ่าว

10 ตัวดิฉันเป็นกรรมสิทธิ์ของที่
 รักของดิฉัน และความปรารถนา
 ของเขาก็เจาะจงเอาตัวดิฉัน

11 ที่รักของดิฉันจำ มาเถาะจะ
 ให้เราพากันออกไปในทุ่งนา ให้
 เราพักอยู่ตามหมู่บ้าน

12 ให้เราตื่นแต่เช้าตรู่ไปยังสวน
 องุ่น ให้เราดูว่าเถาองุ่นมีดอก
 ตูมออกหรือเปล่า หรือว่ามีดอก
 บานแล้ว ให้เราดูว่าต้นทับทิม
 มีดอกหรือยัง ณ ที่นั่นแหละ
 ดิฉันจะมอบความรักของดิฉัน
 ให้แก่เธอ

13 โอ ที่รักของดิฉันจำ ผล
 มะเขือดูดาอิมส่งกลิ่นหอมฟุ้ง
 ไป แล้วที่ประตูบ้านของพวกเขา
 ดิฉันมีผลไม้ร่อยหรานานาชนิด มี
 ทั้งผลใหม่และผลเก่าที่ดิฉันได้
 เก็บรวบรวมไว้สำหรับเธอ

8 โอ ถ้าเธอได้เป็นเหมือน
 พี่ชายของดิฉัน ผู้ได้ตุนผม
 จากอกมารดาของดิฉันก็จะดี
 เพราะเมื่อดิฉันพบเธอนอกบ้าน
 ดิฉันจะได้จูบเธอได้ แล้วคนทั้ง
 หลายจะได้ไม่ดูถูกดูหมิ่นดิฉัน
 2 แล้วดิฉันจะได้เดินนำเธอพา
 เธอให้เข้ามาในเรือนมารดาของ
 ดิฉัน ผู้ซึ่งจะสอนดิฉัน ดิฉันจะ

(2) สภข 3:8 (3) พชม 4:5 (4) พชม 1:10 (5) อสย 35:2 (6) พชม 1:15; 7:10
 (7) สดต 92:12 (8) พชม 4:16 (9) พชม 2:14 (10) พชม 2:16 (11) พชม 1:4
 (12) สภข 8:17 (13) ปฐก 30:14; พชม 4:16 (1) อสย 7:14; 9:6 (2) พชม 3:4

ได้ให้เธอดื่มน้ำองุ่นใส่เครื่องเทศ และดื่มน้ำที่บ่มของดิฉัน 3 แล้วมือซ้ายของเขาจะซ่อนได้ ศีรษะของดิฉันไว้ และมีมือขวาของเขาจะสอดกอดดิฉันไว้

4 โอ บุตรสาวแห่งเยรูซาเล็มเอ๋ย ดิฉันขอให้เธอทั้งหลายปฏิญาณว่า เธอทั้งหลายจะไม่เร้าหรือจะไม่ปลุกที่รักของดิฉันให้ตื่น กระตือรือร้น จนกว่าเขาจะจุใจแล้ว

เจ้าบ่าวกล่าวถึงความรัก

5 แม่คนนี่ที่ขึ้นมาจากถิ่นตุรกีกันดารอิงแอบแนบมากับคู่อริ คือใครที่โหนหนอ ดิฉันได้ปลุกเธอเมื่อเธออยู่ใต้ต้นแอบเปิ้ล ที่นั่นแหละที่มารดาของเธอได้ให้กำเนิดเธอ ที่ตรงนั้นแหละ ผู้ที่คลอดเธอได้ให้กำเนิดเธอ

6 จงแนบดิฉันไว้ดูจดวงตรา แขนงอยู่ที่ใจของเธอ ประดุจดวงตราบนแขนของเธอ เพราะความรักนั้นเข้มแข็งอย่างความตาย ความริษยาก็ดูเดือด เหมือนแดนคนตาย และประกายแห่งความริษยานั้นก็คือประกายเพลิง คือประกายเพลิงที่แสนรุนแรง

7 น้ำมากหลายไม่อาจดับความรักให้หมดเสียได้ หรืออุทกธารทั้งหลายไม่อาจท่วมความรักให้ล้าลิกตายเสียได้ แม้ว่าคนใดจะเอาทรัพย์สมบัติในเหย้าเรือน

ของตนทั้งสิ้นมาแลกกับความรักนั้น คนนั้นจะได้รับความหมีนประมาทจากคนทั้งหลายเป็นอย่างยิ่ง

เจ้าบ่าวกับเจ้าสาว

กล่าวเรื่องน้องสาวคนหนึ่ง

8 เรามีน้องสาวคนหนึ่งและเธอยังไม่มีถิ่น เราจะทำอย่างไรกับน้องสาวของเรา เมื่อถึงวันที่เขามาสู่น้องของเรา

9 ถ้าหากน้องสาวนั้นเป็นกำแพง พวกเราก็จะสร้างปราสาทเงินไว้หลังหนึ่ง และถ้าหากน้องเป็นประตู พวกเราจะโอบล้อมเธอด้วยแผ่นไม้สนสีดาร์

เจ้าสาวสนทนา

กับเจ้าบ่าว

10 ดิฉันเป็นกำแพง ถันทั้งสองของดิฉันเหมือนดั่งหอคอย เพราะฉะนั้นในสายตาของเขา ดิฉันจึงเป็นดั่งผู้ที่ได้รับความโปรดปราน

11 ซาโลมอนทรงมีสวนองุ่นอยู่แปลงหนึ่งที่เมืองบาอัลฮาโมน พระองค์ทรงมอบสวนองุ่นนั้นให้แก่ผู้รักษาสวนเช่า ทุกคนต้องส่งเงินคนละพันแผ่นเป็นค่าผลไม้

12 สวนองุ่นของดิฉัน ซึ่งเป็นของดิฉันเอง อยู่ต่อหน้าดิฉัน โอ ข้าแต่ซาโลมอน พันนั้นพระองค์เอาไปเถิด และผู้ดูแลผลไม้

(3) พบญ 33:27; อสย 62:4-5 (4) พขม 2:7; 3:5 (5) สดต 45:10-11; 107:2-8

(6) อพย 28:9-12, 21, 29-30 (7) อสย 43:2; มธ 7:24-25 (8) อสค 16:46

(9) วว 21:12-19 (10) อสค 16:7 (11) ปญจ 2:4; อสย 5:1-7 (12) สภษ 4:23

ในสวนนั้นก็เอาไปคนละสอง
ร้อยเถิด
13 โอ เธอ ผู้อยู่ในสวน พวก
เพื่อนๆของเธอคอยฟังเสียง
ของเธออยู่ ขอให้ฉันได้ยินเสียง

เธอ
14 ที่รักของดิฉันจำ เร็วๆเข้า
เถอะจ๊ะ ขอให้เธอเป็นดังละมั่ง
หรือกวางหนุ่ม มบนภูเขาดันสี-
เสียดเถิด

(13) พชม 2:13; 4:16; 6:2; 7:11-12; มธ 18:20; 28:20; ยน 14:21-23; 14:13-14
(14) พชม 2:17; ลก 19:12; ฟป 1:23; วว 22:17, 20